

Zitiervorschlag: Anonym [Eliza Haywood] (Hrsg.): "Table de Matieres du troisieme Volume.", in: *La Spectatrice. Ouvrage traduit de l'anglois*, Vol.3\007 (1750 [1749-1751]), S. 486-497, ediert in: Ertler, Klaus-Dieter / Fischer-Pernkopf, Michaela / Hobisch, Elisabeth (Hrsg.): Die "Spectators" im internationalen Kontext. Digitale Edition, Graz 2011-2019, hdl.handle.net/11471/513.20.3747

Ebene 1 »

TABLE DES MATIERES DU TROISIEME VOLUME.

A.

AMOUR des Nouvelles, combien il regne. Pag. 1
Ariane, grande Babillarde. 5
Ame, sa Dignité. 15
Ame animale & immortelle, la vaste Différence entr'elles. ibid
Amour de la Patrie, la plus noble Passion. 18
Aliène, son Caractère & ses Infortunes, 19
Abeilles, leur Oeconomie. 47
Anne, Reine, son Humanité. ibid

*Aiguille, son Usage constant point aussi
louable dans les Dames qu'on s' imagine.* 55

Affectation, comment les Hommes en sont coupables. 57

[487] *Avanture extraordinaire occasionnée par un grand
Panier.* Pag. 97

Affectation, ses Branches, dans les deux Sexes. 64

*Ambition, combien ridicule dans les Personnes
du commun.* 66

Amonie, sa Lettre à la Spectatrice. 72

Aranthe, son Caractère. 78

*Alcandre, sa Lettre ne doit point être insérée
pour des Raisons qu'on ne peut pas divulguer.* 93

B.

Baxter, sçavant Auteur. 15
Barsine, son Histoire. 30
Bayle, (Dictionnaire de) sa Lecture recommandée. 53
Belier, vilain Accident qu'il occasionne. 51
Belles-mères, combien généralement haïes. 62
Bencoolen, Comptoir Anglois dans les Indes Orientales. 98
Bonté mal témoignée en déguisant la Vérité. 106

C.

CURIOSITÉ, *dangereux Penchant.* 2

[488] Constance, *Exemple de Prudence.* Pag. 12

Clark *Docteur, sa Philosophie.* 15

*Coûtume mauvaise pratiquée aux Elections
pour le Parlement.* 18

Campagne, à quel point nous devons l'aimer. 19

Claribelle, *sa Lettre.* 19

Conduite d'un Capitaine de Vaisseau justifiée. 28

Conscience, le Pouvoir qu'elle a. 36

Curiosité louable dans quelques Occasions. 43

Chrysalide, *ce que c'est.* 46

Cicéron *doit être lû.* 51

*Citoyens de Londres vraiment grands,
tandis qu'ils restent dans leur Sphère.* 66

Chenilles, *leur Structure étonnante.* 85

Communes Excuses pour le Mensonge. 94

Cahatou, *qui elle étoit.* 103

Condé, *Prince de, sa Réponse à un Flatteur.* 105

Confiance, Soûtien de la Société. 107

D.

DOUCEUR, *son Efficace,* 9

Dorinde, *sa Lettre.* 8

David, *son Insensibilité de ses Fautes jusqu'à ce qu'il
ait été repris par le Prophète.* 18

[489] Dion, *bon Auteur.* Pag. 52

Dame de la Cité changée en Courtisane, son Caractère. 67

E.

Eudosie, *son Caractère & son Histoire.* 9

Elismonde, *sa Lettre,* 30

Elizabeth, *Reine, son Amour de la Paix.* 47

Ecrits, quels sont les plus utiles. 51

Empire Assyrien, sa Chute. *ibid*

Eumène, *sa Lettre.* 64

Enrollement remarquable. 70

Escargots, leur Formation admirable. 87

F.

Fillamour & Zimène, *leur Histoire*. 5
Folie de quelques Parens. 9
Faux Goût, ses Caractères. 41
Fourmi, *son Industrie prodigieuse*. 46
Fortune, ses Vicissitudes, Réflexion agréable. 51

*Faits dans l'Histoire de plus grande conséquence
que la Rhétorique*. *ibid.*

Flotte, combien avantageuse à la Nation. 53
[490] *Famille ruinée par un second Mariage*. Pag. 60
Fourrettier, *l'Abbé, ses Maximes*. 95
François, *bons Ecrivains de Voyages*. 96
Fatigues endurées par des Voyageurs. 98

G.

Gravesend, *remarquable Avanture qui y arrive*. 21
Goût, ce que c'est. 40
Guillaume, *sa Générosité*. 70
Gravitation, comment la première Idée en est venue. 90
Générosité inattendue. 103

H.

HOMMES *babillards comme les Femmes*. 3
H. L. *sa Lettre*. 15
Histoire, chacun doit la sçavoir. 50
Herodote, *grand Auteur*. 52
Hérodien, *de quoi il traite*. *ibid*
Hommes qui ont des Enfants, peu sages de se remarier. 63

*Haute Naissance, n'est pas toujours un Encouragement
aux grandes Actions*. 72

Hollandoise, *son Histoire*. 100
[491]

I.

IMAGINATION, *sa Force*. Pag. 38
Insectes, leur Résurrection. 46
Joseph, *l'Utilité de ses Ouvrages*. 52

Jaune, Couleur estimée à Hanovre & présentement

à la Mode en Angleterre. 57

Imitation, en quoi pernicieuse. 66

J. M., sa Lettre. 80

Idole, comment ornée. 101

Idoles, se trouvent ailleurs qu'aux Indes. 82

Intérêt, son Influence. 104

K.

Kitten, Fille de Joye, ainsi nommée, & imitée par plusieurs Dames modestes. 82

L.

Laconie, son Caractère. 9

Lettre de Ziphranes à Barsine. 32

Lecture, son Utilité. 49

Liberté, comment perdue. 50

Luxe, la Ruine des Etats. 51

Leucothée, sa Lettre. 55

[492] *Lysette, son Affectation.* Pag. 81

Lune, comment elle paroît à travers un Télescope. 90

Lycophon, sa Lettre supprimée, & pourquoi. 93

M.

MEDISANCE universelle. 1

--- *combien cruelle & souvent injuste.* 2

Maxime de l'Abbé de Bellegarde, digne de Remarque. 17

Malheurs de l'Amour ne sont pas plaints. 19

Mort, la Crainte en est naturelle. 38

Microscopes, leur grand Usage. 46

Mouche, ses Yeux sont merveilleux. ibid

Mâtelots, combien méritent d'être encouragés. 53

Marchands, leur Utilité. ibid

Mottraye, fort exact dans ses Descriptions. ibid

Montfaucon, en quoi doit être admiré. ibid

Mercur, la Vitesse de son Mouvement. 91

Merveilleux, combien les Hommes en sont passionnés. 94

----- *Exemple remarquable de cette vérité.* ibid

Mensonge, combien haïssable. ibid

[493] *Mandeville, le Chevalier, impose à ses Lecteurs.* Pag. 96

Musique en Usage à Sumatra. 101

Mensonge, combien de différentes espèces. 104

Multitude, combien passionnée de Nouvelles. ibid

N.

Nathan le Prophète, sa Parabole. 18
Nimrod, le premier Tyran. 40
Nature, son Etude est celle de la Divinité. 41
Nouvelles, papiers de, combien peu sûrs. 104
Nouveautés, plaisent toujours. ibid

O.

OPINIONS en Matières de Religion ne s'effacent pas
aisément. 74
Observations de la Spectatrice durant son séjour
à la Campagne. 85

[494]

P.

PAROLE, pourquoi nous a été donnée. Pag. 3
Philaster, Comédie, mauvais effet d'un de ses Caractères. 21
Philo-Nature, sa Lettre. 44
Philosophie Naturelle recommandée. 45
Papillon, comment engendré. 46
Premier Age du Monde, combien heureux. 50
Poësie, ne souffre pas toujours d'être traduite. 52
Paniers, comme on les porte à présent, très incommodes. 57
Philenie, sa Lettre. 59
Public, sa Partialité condamnée. 70
Persécution, est une tache à toutes les Religions. 74

Presbyteriens, étrange Bigotterie d'une Personne de
cette Secte. 75

Q.

QUALITÉS de l'Esprit préférables à toutes les autres. 81

[495]

R.

RAISON, doit toujours être consultée. Pag. 1
Réputation, combien estimable. 2
Rage, la Folie de s'y livrer. 7
R. S., sa Lettre. 68
Revolution des Planètes, combien merveilleuse. 91
Raillerie, quand elle est nécessaire. 105

S.

Shakespear, *ce qu'il dit de la Médisance.* 2
Sophronie, *son Avanture malheureuse.* 5
Sévère, *son Caractère & son Histoire.* 9
Sentiment d'un savant Auteur. 17
Surprise, qu'elle Influence elle a. 18

*Satyristes de Profession sont peu utiles pour
corriger le Vice.* ibid

Spectatrice, *ses Avis aux Parens d'Aliène.* 29
Semiramis, *convaincue de Cruauté.* 47
Suetone *recommandé.* 52
Saluste, *maître Ecrivain.* ibid
Spectatrice, *son Apologie à Madame Oldfashion.* 54

[496] *Seconds Mariages des deux Sexes condamnés par la
Spectatrice.* Pag. 63

Sergius, *son Caractère & son Histoire.* 78
Sumatra, *légère Description de cette Ile.* 98

T.

Thucydide, *excellent Auteur.* 52
Titelive & Tacite, *Histoires utiles.* ibid

*Traductions ne doivent pas être méprisées,
quoiqu'elles n'égalent pas les Originaux.* ibid

Topoy-Turvy, *Description de cette Ile.* 65

*Télescopes, les Découvertes qu'ils procurent,
& par qui inventés.* 89

Tell-Truth, *Mr., pourquoi on a supprimé sa Lettre.* 93
Turcs, *leur Sincérité estimable.* 106

V.

VANITÉ, *les Hommes en sont coupables comme les
Femmes.* 30

Vengeance d'une Dame. ibid
[497] *Vrai-goût, en quoi il se montre principalement.* Pag. 41
Vie de Campagne, ses Plaisirs. 45
Vers, ont quelque chose de surprenant. 46
Velleius Paterculus, *son Abrége de l'Histoire doit-être lû.* 51

Vies de Plutarque, Livre utile. 52
Vieillesse, Folie de vouloir la cacher. 83
Venus, sa Révolution autour du Soleil. 91
Vérité, combien aimable. 107

X.

Xenophon, *en quoi excellent.* 52

Z.

Zimène, *son Histoire.* 5
Ziphrane, *son Caractère.* 30

Fin de la TABLE DES MATIERES du troisième VOLUME. « Ebene 1